

# Istruzioni per l'uso



FOR THE WAY IT'S MADE.®



<b>Prima di usare l'apparecchio</b>	<b>4</b>
<b>Consigli per la salvaguardia dell'ambiente</b>	<b>4</b>
<b>Precauzioni e suggerimenti generali</b>	<b>5</b>
<b>Installazione</b>	<b>6</b>
<b>Come far funzionare il prodotto</b>	<b>6</b>
<b>Manutenzione e pulizia periodica dell'apparecchio</b>	<b>8</b>
<b>Guida ricerca guasti</b>	<b>10</b>
<b>Servizio Assistenza Tecnica</b>	<b>11</b>

## Prima di usare l'apparecchio

• L'apparecchio che avete acquistato è ad uso esclusivamente domestico.

**Per utilizzare al meglio il vostro apparecchio, vi invitiamo a leggere attentamente le istruzioni per l'uso in cui troverete la descrizione del prodotto e consigli utili.**

**Conservare queste istruzioni per future consultazioni.**

1. Dopo aver disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non sia danneggiato e che la porta si chiuda perfettamente. Eventuali danni devono essere comunicati al rivenditore entro 24 ore dalla consegna dell'apparecchio.
2. Attendere almeno due ore prima di mettere in funzione l'apparecchio, per dar modo al circuito refrigerante di essere perfettamente efficiente.
3. Accertarsi che l'installazione ed il collegamento elettrico siano effettuati da un tecnico qualificato secondo le istruzioni del fabbricante ed in conformità alle norme locali sulla sicurezza.
4. Pulire l'interno dell'apparecchio prima di utilizzarlo.

## Consigli per la salvaguardia dell'ambiente

### 1. Imballo

Il materiale di imballo è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio . Per lo smaltimento seguire le normative locali. Il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirolo, ecc...) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo.

### 2. Rottamazione/Smaltimento

L'apparecchio è stato realizzato con materiale riciclabile.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo apparecchio sia rottamato in modo corretto, contribuite a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



Il simbolo  sull'apparecchio, o sulla documentazione di accompagnamento, indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'ideale punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Al momento della rottamazione, rendere l'apparecchio inservibile tagliando il cavo di alimentazione rimuovendo le porte ed i ripiani in modo che i bambini non possano accedere facilmente all'interno dell'apparecchio. Rottamarlo seguendo le norme locali per lo smaltimento dei rifiuti e consegnarlo negli appositi punti di raccolta, non lasciandolo incustodito neanche per pochi giorni essendo una fonte di pericolo per un bambino. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo apparecchio, contattare l'ideale ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale l'apparecchio è stato acquistato.

### Informazione:

Questo apparecchio è privo di CFC. Il circuito refrigerante contiene R134a (HFC) o R600a (HC), vedere la targhetta matricola posta all'interno dell'apparecchio.

Per gli apparecchi con Isobutano (R600a): l'isobutano è un gas naturale senza effetti sull'ambiente ma infiammabile. È quindi indispensabile accertarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati. Questo prodotto potrebbe contenere gas serra fluorurati trattati nel Protocollo di Kyoto; il gas refrigerante è contenuto in un sistema sigillato ermeticamente. Gas refrigerante: R134a ha un potenziale di riscaldamento globale (GWP) di 1300.

### Dichiarazione di conformità

• Questo apparecchio è destinato alla conservazione di prodotti alimentari ed è fabbricato in conformità al regolamento (CE) No. 1935/2004.



• Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e commercializzato in conformità a:  
- obiettivi di sicurezza della Direttiva "Bassa Tensione" 2006/95/CE (che sostituisce la 73/23/CEE e successivi emendamenti);  
- i requisiti di protezione della Direttiva "EMC" 2004/108/CE.

La sicurezza elettrica dell'apparecchio è assicurata soltanto quando è correttamente collegato ad un efficiente impianto di messa a terra a norma di legge.



# Precauzioni e suggerimenti generali

## INSTALLAZIONE

- La movimentazione e l'installazione dell'apparecchio deve essere effettuata da due o più persone.
- Fare attenzione durante gli spostamenti in modo da non danneggiare i pavimenti (es. parquet).
- Durante l'installazione, accertarsi che l'apparecchio non danneggi il cavo di alimentazione.
- Accertarsi che l'apparecchio non sia vicino ad una fonte di calore.
- Per garantire un'adeguata ventilazione, lasciare uno spazio su entrambi i lati e sopra l'apparecchio e seguire le istruzioni d'installazione.
- Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione dell'apparecchio.
- Non danneggiare i tubi del circuito refrigerante dell'apparecchio.
- Installare e livellare l'apparecchio su un pavimento in grado di sostenere il peso e in un ambiente adatto alle sue dimensioni e al suo utilizzo.
- Collocare l'apparecchio in un ambiente asciutto e ben ventilato. L'apparecchio é predisposto per il funzionamento in ambienti in cui la temperatura sia compresa nei seguenti intervalli, a seconda della classe climatica riportata sulla targhetta matricola. L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per un lungo periodo ad una temperatura superiore o inferiore all'intervallo previsto.

Classe Climatica	T. Amb. (°C)	T. Amb. (°F)
SN	da 10 a 32	da 50 a 90
N	da 16 a 32	da 61 a 90
ST	da 16 a 38	da 61 a 100
T	da 16 a 43	da 61 a 110

- Controllare che il voltaggio sulla targhetta matricola corrisponda alla tensione della vostra abitazione.
- Non usare adattatori nè singoli nè multipli o prolunghe.
- Per il collegamento alla rete idrica, utilizzare il tubo in dotazione al nuovo apparecchio e non riutilizzare quello dell'apparecchio precedente.
- La modifica o sostituzione del cavo di alimentazione deve essere effettuata soltanto da personale qualificato.
- La disconnessione dell'alimentazione elettrica deve essere possibile o disinserendo la spina o tramite un interruttore bipolare di rete posto a monte della presa.

## SICUREZZA

- Non conservare o usare benzina, gas o liquidi infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio o di altri elettrodomestici. I vapori che si sprigionano possono infatti causare incendi o esplosioni.
- Non usare dispositivi meccanici, elettrici o chimici per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli raccomandati dal fabbricante.
- Non usare o introdurre apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti dell'apparecchio se questi non sono del tipo espressamente autorizzato dal costruttore.
- Questo apparecchio non é destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano istruite o controllate durante l'utilizzo da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio per evitare il rischio di intrappolamento e soffocamento all'interno dell'apparecchio.
- Non ingerire il liquido (atossico) contenuto negli accumulatori del freddo (in alcuni modelli).
- Non mangiare cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli tolti dal congelatore poiché potrebbero causare bruciature da freddo.

## UTILIZZO

- Prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, disinserire la spina dalla presa di corrente o scollegare l'alimentazione elettrica.
- Tutti gli apparecchi provvisti di produttori di ghiaccio e distributori d'acqua devono essere collegati ad una rete idrica che eroghi esclusivamente acqua potabile (con una pressione della rete idrica compresa tra i 0,17 e 0,81 MPa (1,7 e 8,1 bar)). I produttori di ghiaccio e/o distributori d'acqua non direttamente collegati all'alimentazione idrica devono essere riempiti unicamente con acqua potabile.
- Usare il comparto frigorifero solo per la conservazione di alimenti freschi ed il comparto congelatore solo per la conservazione di alimenti surgelati, il congelamento di alimenti freschi e la produzione di cubetti di ghiaccio.
- Non conservare liquidi in contenitori di vetro nel comparto congelatore in quanto potrebbero esplodere.

**Il fabbricante declina ogni responsabilità nel caso in cui i suggerimenti e le precauzioni sopra elencate non siano state rispettate.**

## Installazione

- Installare l'apparecchio il più lontano possibile da fonti di calore. L'esposizione diretta ai raggi solari o la collocazione dell'apparecchio nelle vicinanze di una fonte di calore (caloriferi, fornelli), aumentano il consumo di energia e dovrebbero essere evitate.
- Qualora ciò non fosse possibile, è necessario rispettare le seguenti distanze minime:
  - 30 cm da cucine a carbone o petrolio;
  - 3 cm da cucine elettriche e/o a gas.
- Pulire l'interno (vedere "Manutenzione e pulizia periodica dell'apparecchio").
- Inserire o installare gli accessori/elementi a corredo.

## Come far funzionare il prodotto

Questo apparecchio è un frigorifero a cassetti comandato elettronicamente, consente la conservazione di alimenti freschi e bevande.

Lo sbrinatorio del comparto frigorifero è completamente automatico.

Le prestazioni ottimali dipendono dalla classe climatica indicata sulla targhetta matricola.

Questo prodotto dispone di una ventilazione interna dei cesti. Per tale motivo è consigliato porre attenzione alle aperture di ventilazione e riporre i cibi e le bevande in contenitori chiusi o ricoperti da pellicole.

### Messa in funzione dell'apparecchio e regolazione della temperatura.

Alimentare elettricamente il prodotto.

Le temperature per l'ideale conservazione degli alimenti sono già preimpostate dalla fabbrica.

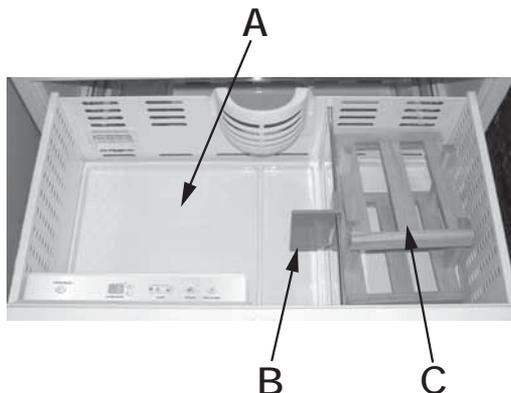
#### Note:

- Sono necessarie 4/5 ore perchè la temperatura del comparto frigorifero sia adatta alla conservazione.
- La temperatura ambiente, la frequenza di apertura dei cassetti e la posizione dell'apparecchio possono influenzare la temperatura interna. La regolazione della temperatura del prodotto deve variare in funzione di questi fattori.
- Non disporre gli alimenti nei cesti in modo tale da ostruire le aperture di ventilazione.
- Non porre alimenti ancora caldi nei compartimenti.
- Conservare i liquidi in contenitori chiusi.
- La conservazione di verdure ad alto contenuto di acqua può provocare la formazione di condensa: ciò non pregiudica il corretto funzionamento dell'apparecchio.

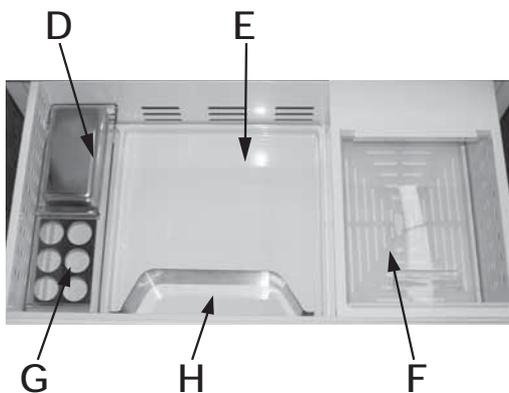
## Come far funzionare il prodotto

Riporre gli alimenti come illustrato nella figura.

- A Alimenti cotti
- B Divisorio cartoni latte/succhi di frutta
- C Bottiglie



- D Burro
- E Pesce, carni, latticini e formaggi
- F Frutta e verdura
- G Uova
- H Porta tubetti



**NOTA:** Prestare attenzione nel caricare eccessivamente il cassetto inferiore per evitare che gli alimenti oltrepassino in altezza il bordo del cassetto e si incastrino impedendone la riapertura.

Come conservare gli alimenti nel comparto frigorifero.

### Regolazione della temperatura.

La temperatura è preregolata in fabbrica a +5 °C (display 2). Per modificare la regolazione della temperatura premere i pulsanti (3) o (4) sul pannello comandi fino al raggiungimento del valore desiderato.

Limiti della temperatura impostabile:

- +3 °C - temperatura più fredda
- +8 °C - temperatura più calda

### Funzione Raffreddamento Rapido ("Fast Cooling")

Questa funzione è raccomandata quando si effettua un riempimento significativo di cibo nel comparto frigorifero. È possibile aumentare la velocità di raffreddamento degli alimenti all'interno del comparto frigorifero premendo il pulsante (10). La spia gialla (9) si accende. La funzione si disinserisce automaticamente dopo 6 ore. È comunque possibile escludere manualmente la funzione "Raffreddamento Rapido" premendo lo stesso pulsante (10).

### Spegnimento del frigorifero

Premere il pulsante (1) per tre secondi. La visualizzazione della temperatura sul display (2) diventa "--". Per riattivare il frigorifero premere nuovamente lo stesso pulsante (1) per tre secondi.

### Funzione "Tropical" (anticondensa)

Questa funzione deve essere attivata qualora si evidenziasse la presenza di condensa sulle guarnizioni dei cassetti; per far ciò premere il tasto (8) per avviare la spia gialla (7). Per disinserire la funzione premere lo stesso pulsante (8).

### Blocco della tastiera

Per evitare selezioni accidentali da parte dei bambini, potete bloccare la tastiera premendo contemporaneamente i tasti (8) e (10) per 3 secondi; un segnale acustico avviserà l'inserimento della funzione.

Con la funzione "Blocco tastiera" inserita, tutta la tastiera rimarrà bloccata ad eccezione del tasto (11) "reset allarme" ed ad ogni pressione di un tasto si sentirà un segnale acustico e sul visualizzatore/display della temperatura apparirà la scritta "CL" per tutta la durata della pressione del tasto.

Per sbloccare la tastiera operare come in precedenza, premendo contemporaneamente i tasti (8) e (10) per 3 secondi.

## Come far funzionare il prodotto

### Allarmi del prodotto

#### Allarme cassetto aperto

*(solo per il cassetto superiore)*

Se il cassetto superiore rimane aperto, si attiverà l'allarme acustico.

Premendo il pulsante Allarme Acustico (6) si taciterà il sonoro.

Per annullare completamente l'allarme cassetto aperto è necessario richiudere il cassetto del frigorifero.

#### Allarme temperatura

Se a cassette chiuse all'interno del prodotto la temperatura dovesse riscaldarsi oltre il limite di +15°C, si attiverà un segnale acustico e una spia di allarme lampeggiante rossa (5). Premendo il

pulsante (6) "Allarme Acustico" si taciterà il sonoro ma la spia lampeggiante rimarrà presente finché nel prodotto non verrà ripristinata la corretta temperatura di conservazione.

#### Allarme filtro antibatterico

Se all'apertura del cassetto sono visualizzate sul display (2) le lettere "AF" indica che il filtro antibatterico è da sostituire (vedi paragrafo "Manutenzione e pulizia periodica dell'apparecchio").

Per annullare tale allarme premere per 5 secondi il tasto (6) Allarme Acustico.

## Manutenzione e pulizia periodica dell'apparecchio

**Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, spegnere il prodotto premendo per 3 secondi il pulsante (1) sul pannello comandi e successivamente togliere la spina dalla presa di corrente o scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.**

### Pulizia del comparto frigorifero

Lo sbrinamento del comparto frigorifero è completamente automatico. La presenza periodica di goccioline d'acqua sulla parete interna dietro i cassette, evidenzia la fase di sbrinamento automatico. L'acqua di sbrinamento viene convogliata automaticamente in un foro di scarico, quindi raccolta in un contenitore ove evapora.

Per garantire il deflusso costante e corretto dell'acqua di sbrinamento, pulire regolarmente l'interno del foro di drenaggio dell'acqua di sbrinamento, usando l'utensile in dotazione che troverete rimuovendo il cesto inferiore.

### Importante:

- I separatori verticali in vetro all'interno dei cesti sono parti strutturali e non bisogna rimuoverli.
- Le guide di scorrimento dei cassette hanno un lubrificante compatibile con la presenza di cibi che agevola le operazioni di apertura e chiusura. Non rimuovere il lubrificante ed evitare la presenza corpi estranei sulle superfici di scorrimento; ciò potrebbe danneggiare il buon funzionamento delle guide.

### Per pulire il prodotto:

1. Premere per 3 secondi il pulsante (1) sul pannello comandi
2. Svuotare il cassette
3. Rimuovere gli accessori per il contenimento dei cibi e delle bevande
4. Pulire l'interno dei cassette con una spugna imbevuta in una soluzione di acqua tiepida e/o detergente neutro. Non utilizzare sostanze abrasive o utensili
5. Risciacquare ed asciugare con un panno morbido
6. Riposizionare gli accessori
7. Premere nuovamente per 3 secondi il pulsante (1) per ripristinare il funzionamento del comparto frigorifero

## Manutenzione e pulizia periodica dell'apparecchio

### Rimozione dei cesti

Per effettuare una pulizia più accurata del prodotto o per poter recuperare eventuali cibi che sono fuoriusciti dai cassetti, è possibile rimuovere i cesti dei cassetti in modo da ottenere una miglior accessibilità all'interno del prodotto.

Per la rimozione dei cesti si opera nel seguente modo:

1. Aprire il cassetto e spegnere il prodotto con la procedura indicata nel paragrafo "Per pulire il prodotto"
2. Svuotare l'interno del cassetto di tutti cibi, bevande ed accessori; l'alleggerimento serve per facilitare le operazioni. Posizionarsi frontalmente al prodotto ed impugnare con entrambe le mani i bordi superiori del cesto (a circa metà della lunghezza)
3. Sollevare il cesto per liberarlo dai denti di fermo (agganci "A")
4. Muovere il cesto verso l'interno del prodotto
5. Con un movimento rotatorio sollevare la parte anteriore del cassetto ed estrarlo dal prodotto (rimuovendo il cesto superiore attenzione ad non urtare il pannello comandi)

Per l'inserimento del cesto procedere eseguendo le stesse operazioni in modo inverso.

**NB:** Prima di reinserire gli accessori ed i cibi, assicurarsi che i due agganci "A" siano in posizione corretta.

Le procedure sopra descritte valgono per entrambi i cesti.

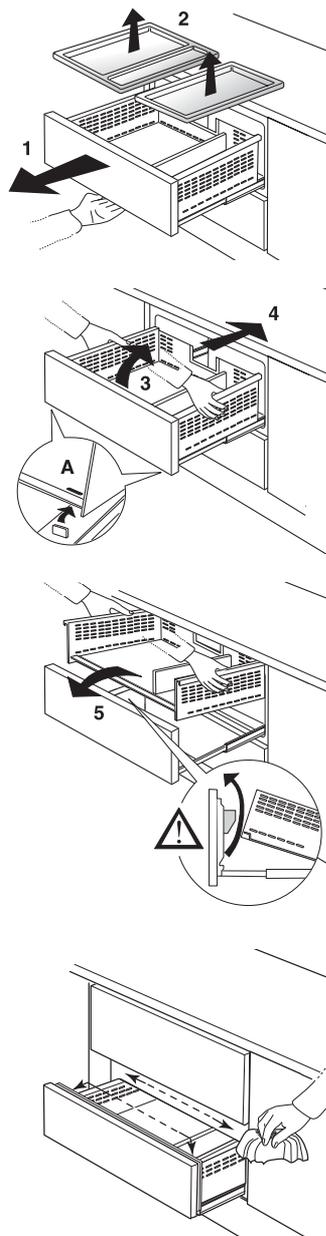
### Filtro antibatterico (se in dotazione)

Il prodotto è dotato di un filtro antibatterico posizionato a sinistra della parete posteriore del cassetto superiore che assicura un alto livello d'igiene nel comparto frigorifero per mezzo di una continua purificazione dell'aria. La sua durata è di sei mesi, dopo questo periodo il filtro antibatterico deve essere sostituito. Ad ogni apertura, la visualizzazione temporanea sul display (2) delle lettere "AF" avvisa che il filtro ha esaurito la sua efficacia. Il ricambio del filtro è disponibile presso i Servizi di Assistenza Tecnica, nella confezione è indicato come sostituire il filtro. Dopo la sostituzione del filtro premere per 5 secondi il tasto (6) Allarme Acustico, l'elettronica ripristina le condizioni iniziali e l'indicazione sul display (2) non riapparirà alle successive aperture del cassetto; dopo sei mesi segnalerà nuovamente la necessità di sostituire il filtro.

**La sostituzione del filtro non è da considerarsi un intervento coperto dalla garanzia.**

**Nota:** In caso di elevata umidità (tipica nei periodi estivi o in presenza di ambienti estremamente umidi), potrebbe formarsi della condensa esterna visibile sulla guarnizione del cassetto inferiore. In tal caso, asciugare con un panno morbido l'acqua che si è formata sulla guarnizione ed eventualmente anche sul frontalino di battuta della guarnizione ed attivare la funzione "Tropical" (8) sul pannello comandi. Con la funzione attiva, la luce gialla (7) è accesa. Per disattivare, premere nuovamente lo stesso tasto (8).

**Per impedire la formazione di muffe, di cattivi odori e di ossidazioni, si consiglia di tenere la porta del frigorifero aperta quando il comparto non è in funzione per periodi di tempo prolungati.**



## Guida ricerca guasti

### Prima di contattare i Centri Assistenza....

I problemi di funzionamento sono spesso dovuti a cause banali, che possono essere individuate e risolte senza l'uso di attrezzi di alcun tipo.

I rumori dell'apparecchio sono normali poiché le ventole e i compressori di cui è dotato per la regolazione del funzionamento si accendono e spengono automaticamente.

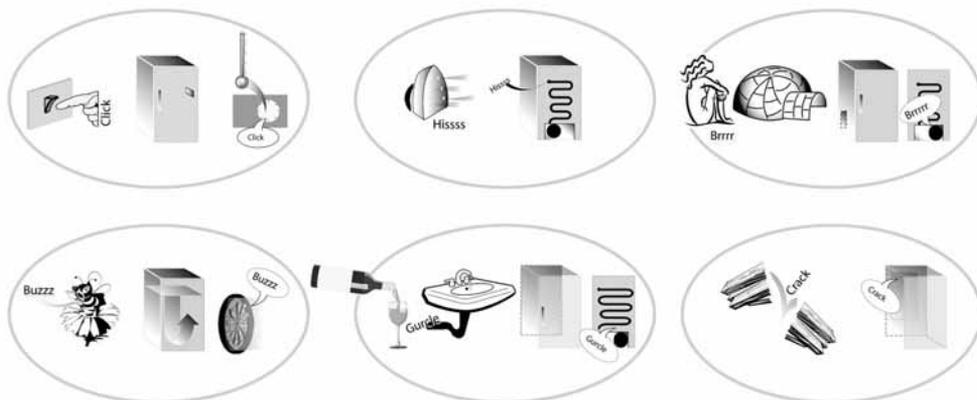
### Alcuni rumori di funzionamento possono essere ridotti:

- livellando l'apparecchio e installandolo su una superficie piana
- separando ed evitando il contatto fra l'apparecchio e i mobili
- controllando se i componenti interni sono collocati correttamente
- controllando che le bottiglie e i contenitori non siano a contatto fra loro

### Alcuni possibili rumori di funzionamento:

- un sibilo all'accensione dell'apparecchio per la prima volta o dopo un periodo di tempo prolungato.
- un gorgoglio quando il fluido refrigerante entra nei tubi.
- un ronzio quando la valvola dell'acqua o la ventola si mettono in funzione.
- un crepitio quando il compressore si avvia o quando il ghiaccio gocciola nel contenitore.
- uno scatto improvviso quando il compressore si accende e spegne.

### Quando senti questi rumori...



...il tuo prodotto è vivo!!!

### 1. L'apparecchio non funziona e il display è spento.

- C'è un'interruzione di corrente?
- La spina è ben inserita nella presa di corrente?
- L'interruttore bipolare di rete è inserito?
- Le protezioni dell'impianto elettrico dell'abitazione sono correttamente funzionanti?
- Il cavo di alimentazione è rotto?

### 2. La temperatura all'interno dei compartimenti non è sufficientemente fredda.

- I cassetti chiudono correttamente?
- L'apparecchio è installato vicino ad una sorgente di calore?
- La temperatura è impostata correttamente?
- La circolazione dell'aria attraverso le griglie di ventilazione alla base del prodotto è ostruita?

### 3. C'è acqua sul fondo del comparto frigorifero.

- Lo scarico dell'acqua di sbrinamento è ostruito? (vedi "Manutenzione e pulizia periodica dell'apparecchio").

## Guida ricerca guasti

### 4. La spia rossa sul pannello comandi rimane accesa e o l'allarme acustico è attivo

- L'indicatore e l'allarme si attivano per i seguenti motivi:
  1. Allarme di temperatura (Spia rossa accesa e segnale acustico attivo):
    - Sono state inserite da poco quantità elevate di cibi freschi nel prodotto.
    - I cassetti non chiudono perfettamente (vedi capitolo "Come far funzionare il prodotto").
  2. Allarme "sensori frigo difettosi" (spia rossa accesa, segnale acustico attivo e sul display è presente la lettera C o la lettera E):
    - Un sensore di temperatura del comparto è in avaria ma il prodotto continua a funzionare con una procedura di emergenza. Chiamare l'assistenza.

### 5. Lampeggia sul display la scritta "AF"

- Allarme "filtro antibatterico": indica che il filtro antibatterico ha perso la sua efficacia (vedi capitolo "Manutenzione e pulizia periodica dell'apparecchio").

#### Note:

- Se il bordo anteriore del prodotto, in corrispondenza della battuta della guarnizione cassetto è caldo, non è un difetto, è un effetto voluto per prevenire la formazione di condensa.
- Se non si riesce a regolare la temperatura e ne ad operare alcuna selezione, verificare che la funzione "blocco tastiera" sia disinserita.

## Servizio Assistenza Tecnica

### Prima di contattare il Servizio Assistenza Tecnica:

Riavviare l'apparecchio per accertarsi che l'inconveniente sia stato ovviato. Se il risultato è negativo, disinserire nuovamente l'apparecchio e ripetere l'operazione dopo un'ora.

Se, dopo aver eseguito i controlli elencati nella guida Ricerca Guasti e aver riavviato l'apparecchio, il vostro apparecchio continua a non funzionare correttamente, contattate il Servizio Clienti KitchenAid, illustrando chiaramente il problema e comunicando:

- il tipo e il numero di serie dell'apparecchio (riportati sulla targhetta matricola).
- il tipo di guasto.
- il modello.
- il numero Service (la cifra che si trova dopo la parola SERVICE, sulla targhetta matricola posta all'interno dell'apparecchio).
- il vostro indirizzo completo.
- il vostro numero e prefisso telefonico.

**SERVICE** 0000 000 00000



Printed in Italy  
/// 09/08

5019 711 02044

